

Suomennos jäljennöksestä.

23 p:nä maaliskuuta 1913 saapui Suomen Kenraalikuvernöörin Kansliaan sosialistivallankumouksellisten puolueen suomenmaalaisen osaston jäsen, Viipurin kaupungissa asuva Suomen alamainen Jeremias Kosonen, 23 vuotias, syntyisin Mikkelin läänin Kerimäen pitäjästä, ja ilmoitti, että sosialistivallankumouksellisten puolueen Keskuskomitea^a (joka kokoontuu Venäjän eri kaupungeissa, ulkomalla ja viime aikoina kokoontunut Parisissa) käskystä päätti puolueen suomenmaalainen osasto painattaa 30,000 venäjänkielistä lentolehtistä tarkoituksella levittää niitä sotaväen keskuuteen.

Näitä lentolehtisiä oli tarkoitus painattaa kolmea lajia:

1:o Venäjän kansan oikeudettomuudesta, johon hallitus on syypää, ja sotamiehen kansalaisvelvollisuuksista;

2:o Menoista sotajoukkojen ylläpitämiseksi, joita pidetään yllä tarkoituksella orjuuttaa kansaa, kiristää vapautta ja lähettää sotaan vuodattamaan viatonta verta;

3:o Kääntyen sotamiesten puoleen pyynnöllä, että nämä laskisivat aseensa ja liittyisivät sosialistivallankumouksellisten puolueeseen.

Vallankumouksellisten tarkoituksena oli levittää näitä lentolehtisiä ennen toukokuun 1 päivää u. l., jotta sotajoukot olisivat valmistetut ja kieltäytyisivät toimimasta, kun hallitusvalta niitä käskisi. Siltä varalta, ettei onnistuta levittämään lentolehtisiä ennen toukokuun 1 päivää, kääntyi Keskuskomitea solialakkokomitean) demokraattisen puolueen (puoleen pyytäen, että lakon toimeenpanoa lykättäisi. Keskuskomitea lausui myös-

kin toivomuksen, että puolueen suomenmaalainen osasto mahdollisuuden mukaan olisi yhteistoiminnassa Suomen sosialidemokraattisen puolueen Hallituksen kanssa ja että ^e ~~molle~~ ~~amat~~ vallankumoukselliset järjestöt yhteisvoimin koittaisivat levittää lentolehtisiä sotajoukkojen keskuuteen.

Tämän johdosta kääntyi sosialistivallankumouksellisten puolueen suomenmaalainen osasto sosialidemokraattisen puolueen puoleen pyytäen, että viimeainitun puolueen piirisihteerit ^{ivalt} ~~ottaakseen~~ levittääkseen ja säilyttääkseen lentolehtiset, kunnes niitä noutamaan tulevat valtuutetut henkilöt, joiden tehtäväksi on jätetty mainitun vallankumouksellisen kirjallisuuden levittäminen.

Lentolehtisten painattaminen alettiin Raivaajan kirjapainessa Lahden kaupungissa, mutta keskeytyi se kotitarkastuksen tähden ja venäläinen latomus hävitettiin.

Sosialistivallankumouksellisten suomenmaalaisen osaston viimeinen kokous oli 7 p:nä huhtikuuta Sörnäisten Kansantalolla. Kokouksessa luettiin Keskuskomitean kirjelmä. Kirjeessä lausuttiin moite osastolle asian varomattomasta toimittamisesta. Tämän kohdan käsittelyn johdosta osasto teki päätöksen, että asiaa oli hoidettu tarpeellisessa järjestyksessä ja kirjeessä lausuttu moite oli osoittautunut perusteettomaksi. Edelleen ilmoitettiin Keskuskomitean kirjelmässä ilmiannosta osaston toiminnan johdosta. Keskustelun perusteella kokous katsoi epäilyksen - perusteettomaksi, mutta tämän tutkimista varten määräsi kaksi jäsentä, joiden puoluenimikirjaimet ovat I. K. S. (henkilö, jolta nämä tiedot ovat saadut) ja E. L. V. (Emil Hupli). Edelleen keskusteltiin kysymyksestä lentolehtisten painattamisen jouduttamisesta. Kokous päätti ryhtyä kaikkiin toimenpiteisiin ^{saat} ~~lopettaakseen~~ painattamisen ^{loppuun puolelleen} ~~mahdollisimman~~ lyhyessä ajassa. Tämän johdosta komi-

tean puheenjohtaja ilmoitti, että hän oli järjestänyt jo asian seuraavalla tavalla.

Annankadun varrella Helsingissä sijaitsevan kirjapainon ~~omistaja~~ S a l a m a n omistaja oli luvannut ottaa painaakseen lentolehtiset, jos puolueen osasto antaisi hänelle varat venäläisten kirjasinten hankkimiseen, jonka johdosta puheenjohtaja oli jo antanut kirjapainon omistajalle 500 Suomen markkaa ja vii-
memainittu oli luvannut ^{suorittaa} ~~lopettaa~~ painattamisen ennen tämän huhtikuun 15 päivää. Kokous jätti asian puheenjohtajan huoleksi sillä ehdolla, että koko painos tuodaan kirjapainosta Komiteaan, josta sitten se lähetetään sosialidemokraattisen puolueen piirisihteereille.

Komitean seuraava kokous oli määrätty huhtikuun 10 päiväksi (u. l.). Keskusteltaviksi oli merkitty kysymykset terroristisesta toiminnasta, nimittäin useiden murhien toimenpanemisesta: Kenraalikuvernöörin, Viipurin läänin kuvernöörin, von Phalerin, komendantti kenraali Petrovin ja eversti Utgofin.

~~Siunaus~~ Suomenmaalaisen osaston jäsenenä ~~on~~ on 10 henkeä, joiden joukossa on Emil Valpas puheenjohtajana, Emil H u p l i ja asianilmoittaja Jeremias K o s o -
n e n , muita kieltäytyi ~~ilmoittamasta~~ nimeltään ilmoittamasta.

Esittämänsä numeroilla kirjoitetun vihkon luki hän meidän läsnäollessamme, jota paitsi Jeremias Kosonen ilmoitti, että hän näinä päivinä lähett^eä postissa numeroilla merkityt aakkoset.

Ilmoittaja endoitti, että hänelle kirjoitettai-
siin sisäänkirjoitetuissa kirjeissä Viipurin kaupunkiin hänen nimelleen ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ poste restante osotettuina.

Esittämänsä numeroilla kirjoitettua vihkoa Kosonen kieltäytyi ~~käyttämästä~~ peläten siten palgastavansa itsensä puolueelle, mutta voi milloin tahansa tarvittaessa

sen toimittaa.

Allekirjoitti: J e r e m i a s K o s o n e n .

Kuulustelivat: Eversti (allekirjoitti) Zacharov.

" Ad. Pulkkinen.

Alkuperäisen kanssa yhtäpitävä:

Suomen Kenraalikuvernöörin

Kanslian Osastopäällikkö -----

Käännös käänöksestä.

Sosialivallankumouksellisen puolueen vallankumouksellisen keskuskomitean vastaus, lähetytetty suomenmaalaiselle osastolle.

Olemme vastaanottaneet kirjeenne, jossa on ilmoitus, että toimenpiteenne lentolehtisten painaⁿⁿttamisessa eivät johtaneet mihinkään tulokseen kotitarkastuksen tähden. Samalla ilmoitamme, että olemme tarkastaneet asiaa, jonka yhteydessä tulimme johtopäätökseen, että tänään on johtanut ^{joko} (äärimmäinen varomattomuus asioiden tarkastuksessa tai on keskuudessanne joku ilmiantaja, joka näyttää sangen luultavalta. Tämän johdosta käskemme Teitä toim^{en}panemaan huolellisen tutkimuksen siitä, kuka on ilmiantaja, ja vasta sen toimitettuanne ryhtymään tämän kirjeen määräyksen mukaisiin toimenpiteisiin.

1: ksi.

Huolimatta siitä, että kerran olemme epäonnistuneet, me täten kiirehdimme Teitä, että Teidän täytyy painattaa valmiiksi lentolehtiset ennen huhtikuun 15 päivää u. l. ja sitten huolehtia niiden levittämisestä sotamiesten kes-

kuuteen ennen 20. ^{Ma}päivää.

2: ksi .

Jos kuitenkin joku välttämätön hankaluus estäisi teitä painattamasta niitä enne toukokuun 1 päivää, niin on teidän sovittava sosialidemokraattisen puoluehallinnon kanssa siitä, että lakko lykätään siksi kunnes me ehdomme järjestää asiat niin, että voimme yhtyä teihin lakon-
teossa. Senvuoksi ilmoittakaa meille asian kulusta.

3: ksi.

Täten huomautamme teitä , ettette vieläkään ole tarkastaneet mustaa listaa, jossa me käskimme teitä ryhtymään anarkistisiin tekoihin tyranneihin nähden. Sen-
johdosta käskemme teitä menettelemään niin, että tämä tul-
pisi suoritetuksi. Samalla käskemme ^{x)} kohdistamaan työn
ensiksi V. S. vastaan. Jos hänet saadaan siepatuksi,
niin lähetämme muita.

Sosialidemokraattinen vallankumouksellinen
keskuskomitea.

Käänsi: Ad. Pulkkinen.

Oikein: Suomen Kenraalikuvernöörin Kanslian
Osastopäällikkö -----

x) Nimikirjaimilla V. S. tarkoitetaan Kenraalikuvernööriä.

Jäljennös.

29 päivänä maaliskuuta 1913 saapui Suomen Kenraalivernöörin Kansliaan Jeremias Kosonen ja teki tädentäen seuraavan ilmoituksen: eilen, t. s. 10 huhtikuuta ^{tä}tänä vuotta u.l. oli Kansan Talolla sosialistivallankumouksellisten suomenmaalaisen osaston Komitean kokous "mustan listan" tarkastamista varten, jonka oli lähettänyt sosialistivallankumouksellisten venäläinen Keskuskomitea, joka sääntöjen 10 §:nä mukaan ei voi toimeenpanna mitään terroristisia tekoja tai aloitteita Suomen alueella. Mainittua listaa tarkastettaessa jakautuivat mielipiteet komiteassa peläten että jokaisen terroristisen murhan johdosta vuodatetaan väestön viatonta verta, ja senvuoksi ei tehty mitään ratkaisevaa päätöstä ja kysymys lykättiin epämääräiseksi ajaksi. Jeremias Kosonen ilmoitti, että ^{hän}tänään matkustaa Komitean toimesta Tampereelle sosialivallankumouksellisten puolueen sikäläisen osaston kokoukseen, jossa hän tulee johtamaan puhetta. Mainittu kokous pidetään luultavasti Työväentalolla tai jossakin yksityisessä asunnossa. Sosialistivallankumouksellisten puolueen koko jäsenluku Suomessa on 3100 henkeä. Komitean jäsenet nerkittäään nimikirjaimilla, muut puolueen jäsenet järjestysnumeroilla, sata kussakin ryhmässä.

Allekirjoitti: Jeremias Kosonen.

Kuulusteli: Eversti Zacharov

Ad. Pulkkinen.

Alkuperäisen kanssa yhtäpitävä: Suomen Kenraalivernöörin Kanslian Osastopäällikkö -----